

# FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com a Regulamento (CE) n. o 1907/2006



## DAMPENING SYSTEM CLEANER

SUBID : 000001010170

Versão 2

Data de impressão 04.09.2008

Data de revisão 03.09.2008

### 1. IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/PREPARAÇÃO E DA SOCIEDADE/EMPRESA

#### Identificação da substância/preparação

Nome do produto : DAMPENING SYSTEM CLEANER

Utilização da substância /  
Preparação : Solução para lavagem de cauchus

#### Identificação da sociedade/empresa

Agfa-Gevaert Lda.

Av. 25 de Abril de 1974, 21

2796 Linda-a-Velha Codex

Portugal

Telefone : +351 21 4146700

Telefax : +351 21 4146780

Pessoa responsável pela ficha de dados de segurança: Jos Vanholzaets

E-mail: electronic.sds@agfa.com

Número de telefone de emergência (Bélgica) : +32 3 4443333 (24h/24h)

### 2. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

#### Classificação CE:

Símbolo(s) : Xi Irritante  
Frases(s) - R : R36/38 Irritante para os olhos e pele.

### 3. COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES

As informações sobre perigo e etiquetagem contidas neste ponto referem-se aos componentes individuais. A informação correspondente a este produto tal como é fornecido é indicada no secção 15.

O texto completo das frases R relevantes está listado na secção 16.

Solução para lavagem de cauchus, composto essencialmente de:

#### Componentes perigosos

- |                   |                     |                    |     |   |      |
|-------------------|---------------------|--------------------|-----|---|------|
| • Ácido glicólico |                     | Concentração [%] : | 5,0 | - | 10,0 |
| Nº CAS            | : 79-14-1           |                    |     |   |      |
| Nº EINECS         | : 201-180-5         |                    |     |   |      |
| Símbolo(s)        | : C                 |                    |     |   |      |
| Frases(s) - R     | : R34               |                    |     |   |      |
| • 2-Butoxietanol  |                     | Concentração [%] : | 5,0 | - | 10,0 |
| Nº CAS            | : 111-76-2          |                    |     |   |      |
| No. de Index      | : 603-014-00-0      |                    |     |   |      |
| Nº EINECS         | : 203-905-0         |                    |     |   |      |
| Símbolo(s)        | : Xn                |                    |     |   |      |
| Frases(s) - R     | : R20/21/22, R36/38 |                    |     |   |      |

#### Outros

- |                                 |                    |     |   |     |
|---------------------------------|--------------------|-----|---|-----|
| • Propilenglicol                | Concentração [%] : | 1,0 | - | 5,0 |
| • (metil-2-metoxietoxi)propanol | Concentração [%] : | 1,0 | - | 5,0 |

# FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com a Regulamento (CE) n. o 1907/2006



## DAMPENING SYSTEM CLEANER

SUBID : 000001010170

Versão 2

Data de impressão 04.09.2008

Data de revisão 03.09.2008

### 4. PRIMEIROS SOCORROS

- Contacto com os olhos : Lavar cuidadosamente com muita água, durante pelo menos quinze minutos, e consultar o médico.
- Contacto com a pele : Lavar de imediato e abundantemente com água e sabão. Se necessário consultar um especialista. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.
- Ingestão : Enxaguar a boca com bastante água. Consultar um especialista.
- Inalação : Levar o pessoa para o ar livre. Se necessário consultar um especialista.

### 5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS

- Informação complementar : Produto não é combustível.

### 6. MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS

- Precauções individuais : Ver secção 8.
- Precauções ambientais : Para eliminar os resíduos, ver secção 13.
- Métodos de limpeza : Se necessário conter o derrame. Impregnar com material absorvente. Recolher o produto dentro de contentores devidamente etiquetados e fechados. Evitar que penetre na rede de esgotos, nos leitos de água ou no solo.
- Conselhos adicionais : Eliminar os resíduos com bastante água.

### 7. MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM

#### Manuseamento

- Orientação para prevenção de Fogo e Explosão : Não se requerem medidas especiais de protecção contra fogo ou explosão.

#### Armazenagem

- Exigências para áreas de estocagem e recipientes : Manter o recipiente bem fechado. Proteger da exposição directa do sol.
- Recomendações para estocagem conjunta : Não armazenar junto de álcalis .

### 8. CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/ PROTECÇÃO INDIVIDUAL

#### Valores limites de exposição

Componentes	Nº CAS	Valores	Tipo	Data de revisão	Bases
2-Butoxietanol	111-76-2	98 mg/m3	TWA	05 2003	EU ELV
		246 mg/m3	STEL	05 2003	EU ELV
		98 mg/m3	TWA	2001	PT OEL
		246 mg/m3	STEL	2001	PT OEL
		20 ppm	TWA	2004	PT VLE
(metil-2-metoxietoxi)propanol	34590-94-8	308 mg/m3	TWA	05 2003	EU ELV

# FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com a Regulamento (CE) n. o 1907/2006



## DAMPENING SYSTEM CLEANER

SUBID : 000001010170

Versão 2

Data de impressão 04.09.2008

Data de revisão 03.09.2008

		308 mg/m <sup>3</sup>	TWA	2001	PT OEL
		100 ppm	TWA	2004	PT VLE
		150 ppm	STEL	2004	PT VLE

### Controlo da exposição

- Medidas de planeamento : A ventilação deverá ser a suficiente para que não ultrapassem os valores limites permitidos no posto de trabalho.
- Medidas de higiene : Durante a aplicação de produtos químicos devem ser observadas as medidas de precaução usuais. Manter afastado de alimentos, bebidas e tabaco.
- Protecção das mãos : Utilizar luvas resistentes a produtos químicos. No caso de imersão prolongada ou contacto frequente utilizar luvas dos seguintes materiais: borracha de butilo (grossura  $\geq$  0,36 mm, tempo de ruptura  $>$  480 min), borracha de nitrilo (grossura  $\geq$  0,38 mm, tempo de ruptura  $>$  480 min) ou neopreno (grossura  $\geq$  0,65 mm, tempo de ruptura  $>$  240 min). Para protecção de salpicos utilizar luvas correspondentes de tempo de ruptura  $>$  60 min. Evitar luvas de látex natural.
- Protecção dos olhos : Óculos de segurança.

## 9. PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS

### Informação geral

- Estado físico : Líquido.  
Cor : Verde  
Odor : Inodoro.

### Informação importante para a Segurança da Saúde e do meio ambiente

- Densidade relativa (25 °C) : 1,014  
Solubilidade : Solúvel na água em qualquer proporção.  
pH (25 °C) : 2,8  
Temperatura de fusão/intervalo :  $<$  0 °C  
Temperatura de ebulição/intervalo :  $>$  100 °C

## 10. ESTABILIDADE E REACTIVIDADE

- Estabilidade : O produto é estável em condições normais de armazenagem e utilização.
- Produtos de decomposição perigosos : Nenhuma

## 11. INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA

Irritante para os olhos e pele.

Dados toxicológicos específicos para componentes individuais em estado puro:

### Toxicidade oral aguda

- Ácido glicólico : DL50 ratazana 4.240 mg/kg
- 2-Butoxietanol : DL50 ratazana 470 mg/kg

# FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com a Regulamento (CE) n. o 1907/2006



## DAMPENING SYSTEM CLEANER

SUBID : 000001010170

Versão 2

Data de impressão 04.09.2008

Data de revisão 03.09.2008

### Toxicidade inalativa aguda

- Ácido glicólico : CL50 ratazana 7,7 mg/l/ 4 h
- 2-Butoxietanol : CL50 ratazana 2,9 mg/l/ 7 h

### Toxicidade dermal aguda

- 2-Butoxietanol : DL50 coelho 220 mg/kg

### Outras Informações

Para a etiqueta de perigo desta preparação, ver secção 15.

## 12. INFORMAÇÃO ECOLÓGICA

### Informação sobre eliminação (persistência e degradabilidade)

#### Biodegradação

- Ácido glicólico : Avaliação da degradabilidade biológica  
89 % após 7 d

### Efeitos de ecotoxicidade

Dados de ecotoxicidade específicos para componentes individuais em estado puro:

#### Toxicidade para os peixes

- Ácido glicólico : Espécies: Pimephales promelas (peixinho de engodo)  
CL50: 164 mg/l/ 96 h
- 2-Butoxietanol : Espécies: Lepomis macrochirus (perca europeia)  
CL50: 1.490 mg/l/ 96 h

#### Toxicidade para dáfnia

- Ácido glicólico : Espécies: Daphnia magna (pulga de água)  
CE50: 141 mg/l/ 48 h
- 2-Butoxietanol : Espécies: Daphnia magna (pulga de água)  
CE50: > 1.698 mg/l/ 48 h

#### Toxicidade para as algas

- Ácido glicólico : Espécies: Selenastrum capricornutum (alga)  
CE50: 44 mg/l/ 72 h

#### Toxicidade para bactérias

- 2-Butoxietanol : Espécies: Pseudomonas putida (bactéria)  
CE0: > 700 mg/l/ 16 h

Esta preparação não contém nenhum ingrediente classificado como perigoso para o meio ambiente de acordo com as Directivas da CE e a legislação Portuguesa correspondente.

## 13. CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

### Processos de destruição dos resíduos

As directivas do meio ambiente, descargas de químicos e águas de lavagens, tratamentos de resíduos e condições para eliminação de químicos e suas embalagens podem variar de país para país. Como tal, deverão ser respeitadas as normativas locais. Sempre que este produto ou a sua embalagem contaminada tiver que ser eliminada como Lixo é favor contactar um serviço especial de eliminação. Podem ser vertido para o esgoto se as normativas locais o permitirem.

# FOLHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com a Regulamento (CE) n. o 1907/2006



## DAMPENING SYSTEM CLEANER

SUBID : 000001010170

Versão 2

Data de impressão 04.09.2008

Data de revisão 03.09.2008

Para os resíduos resultantes deste produto recomenda-se a utilização do Código Europeu de Resíduos (CER) : 20 01 14 (ácidos).

### 14. INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE

Produto não perigoso segundo o regulamento de transporte.

### 15. INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO

#### Rotulado de acordo com as directivas da CE

Símbolo(s)	: Xi	Irritante
Frase(s) - R	: R36/38	Irritante para os olhos e pele.
Frase(s) - S	: S25	Evitar o contacto com os olhos.
	S26	Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.
	S36/37/39	Usar vestuário de protecção, luvas e equipamento protector para os olhos/face adequados.

### 16. OUTRAS INFORMAÇÕES

|| Secção(s) modificado(s) relativamente à versão anterior: 1

#### Informação complementar

Texto das frases-R referidas aos títulos 2 e 3:

R20/21/22	Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão.
R34	Provoca queimaduras.
R36/38	Irritante para os olhos e pele.

Esta Ficha de Segurança está elaborada de acordo com as Directivas da CE e a legislação Portuguesa correspondente.

A informação contida nesta Ficha de Segurança está correcta de acordo com o nosso conhecimento actual e experiência. Sòmente se refere ao produto específico aqui descrito e pode não ser válida quando o referido produto é utilizado conjuntamente com qualquer outro material ou processo, salvo em condições especificadas no texto. Este documento tem como finalidade dar a informação necessária à saúde e à segurança do produto e não deve ser considerado com garantia ou especificação de qualidade. É responsabilidade do consumidor cumprir com a legislação local relativamente a segurança, saúde, meio ambiente e gestão de resíduos.